

easytel 2

QUICK GUIDE / GUIDE RAPIDE

SL 2 leti garancije
SK 2 ročná záruka
PT 2 anos de garantia
SR 2 godine garancije
RO 2 ani garanție
MK 2 години гаранција
EL 2 χρόνια εγγύηση

MELICONI S.p.A.

V. Minghetti, 10
 Cadrano di Granarolo Emilia
 40057 (BO) Italy
 www.meliconi.com



SL Daljinski upravljalnik **Easytel 2** je univerzalni daljinski upravljalnik. Zaradi tega ga je treba programirati po spodaj navedenem postopku.

SK Diaľkový ovládač **Easytel 2** je univerzálny diaľkový ovládač. Z tohto dôvodu sa musí naprogramovať podľa postupu uvedeného nižšie.

PT O controle remoto **Easytel 2** é um controle remoto universal. Por esta razão deve ser programado seguindo o procedimento listado abaixo.

SR **Easytel 2** daljinski upravljač je univerzalni daljinski upravljač. Iz tog razloga mora biti programiran u skladu sa procedurom koja je navedena u nastavku.

RO Telecomanda **Easytel 2** este o telecomandă universală. Din acest motiv trebuie programat urmând procedura enumerată mai jos.

MK Далечинскиот управувач **Easytel 2** е универзален далечински управувач. Поради оваа причина, мора да се програмира според чекорите наведени подолу.

EL Το τηλεχειριστήριο **Easytel 2** είναι ένα τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να προγραμματιστεί ακολουθώντας τη διαδικασία που αναφέρεται παρακάτω.

NOTE

SL Daljinski upravljalnik reproducira infrardeče signale originalnega daljinskega upravljalnika. Radiofrekvenčne funkcije (na primer glasovni ukazi ali kazalec) niso podprte.

SK Diaľkový ovládač reprodukuje infračervené signály pôvodného diaľkového ovládača. Funkcie rádiovéj frekvencie (napríklad hlasové príkazy alebo ukazovateľ) nie sú podporované.

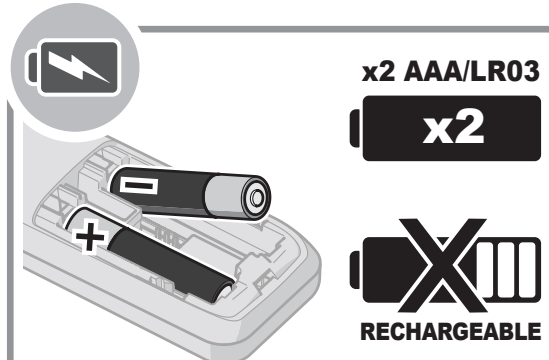
PT O controle remoto reproduz os sinais infravermelhos do controle remoto original. As funções de radiofrequência (por exemplo, comandos de voz ou ponteiro) não são suportadas.

SR Daljinski upravljač reprodukuje infracrvene signale originalnog daljinskog upravljača. Funkcije radio frekvencija (na primer glasovne komande ili pokazivač) nisu podržane.

RO Telecomanda reproduce semnalele infraroșu ale telecomenzii originale. Funcțiile de frecvență radio (de exemplu, comenzi vocale sau indicator) nu sunt acceptate.

MK Далечинскиот управувач ги репродуцира инфрацрвените сигнали на оригиналниот далечински управувач. Функциите за радиофреквенција (како гласовни команди или покажувач) не се поддржани.

EL Το τηλεχειριστήριο αναπαράγει τα υπέρυθρα σήματα του αρχικού τηλεχειριστηρίου. Οι λειτουργίες ραδιοσυχνότητας (για παράδειγμα φωνητικές εντολές ή δείκτης) δεν υποστηρίζονται.



BATTERY TEST

SL Pritisnite in držite tipko **5** in preverite, da LED lučka na daljinskem upravljalniku svetli neprekinjeno, dokler ne spustite gumba. Če LED lučka utripa ali ne ugasne, uporabljene baterije niso dovolj napolnjene: zamenjajte jih.

SK Stlačte a podržte tlačidlo **5** a skontrolujte LED na diaľkovom ovládači svietí nepretržite, kým tlačidlo neuvoľníte. Ak LED bliká alebo zostáva vypnuté, použité batérie nie sú dostatočne nabité: vymeňte ich.

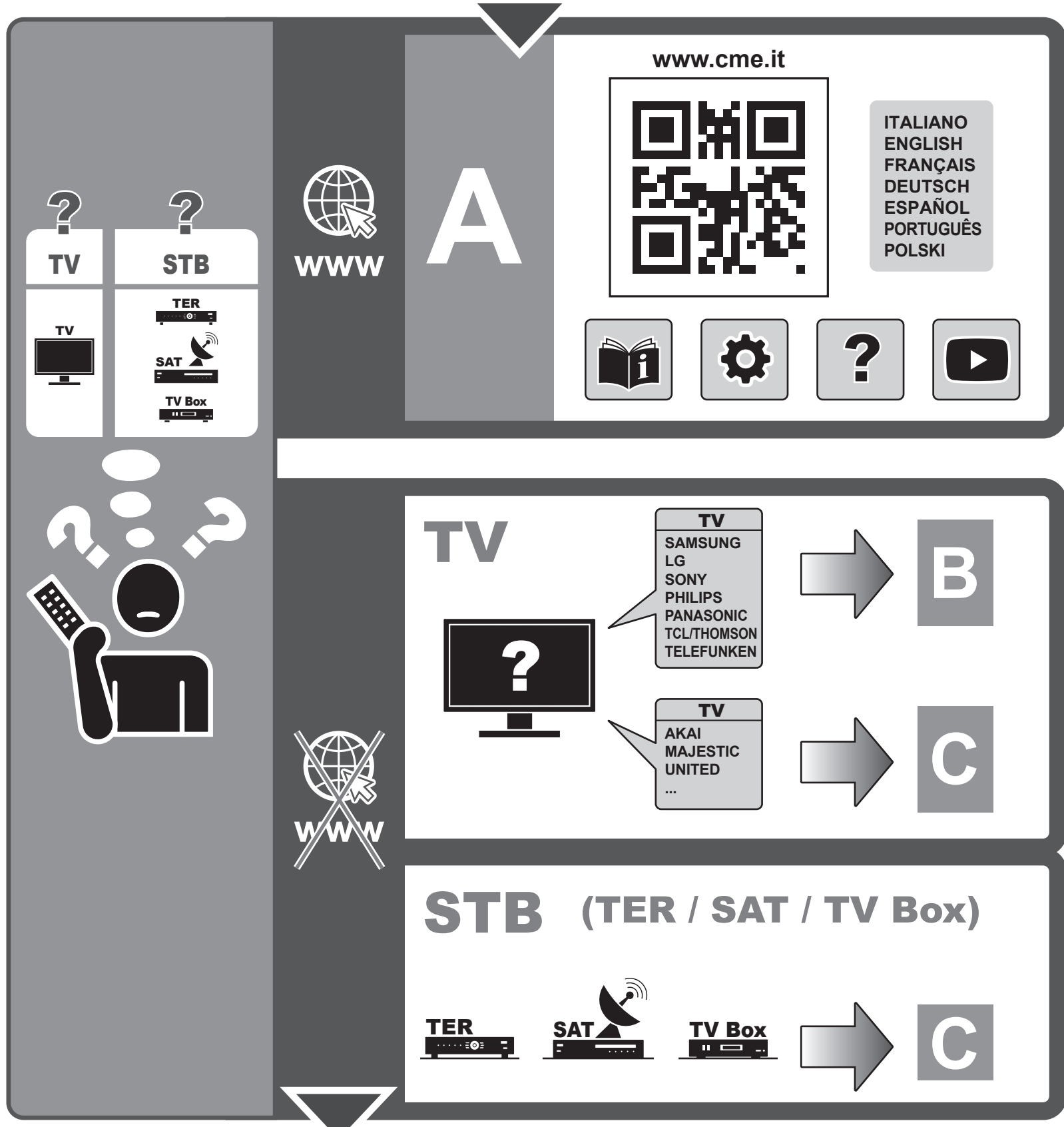
PT Pressione e segure a tecla **5** e verifique o LED no controle remoto permanece aceso continuamente até que o botão seja liberado. Se o LED pisca ou fica desligado as baterias usadas não são suficientemente carregadas: substitua-as.

SR Pritisnite i držite taster **5** i proverite LED na daljinskom upravljaču ostaje da svetli neprekidno sve dok se dugme ne otpusti. Ako je LED lampica treperi ili ostaje isključena baterije koje se koriste nisu dovoljno napunjene: zamenite ih.

RO Apăsăți și mențineți apăsată tasta **5** și verificați LED-ul de pe telecomandă rămâne aprins continuu până când butonul este eliberat. Dacă LED-ul clipește sau rămâne oprit, bateriile folosite nu sunt suficiente de încărcate: înlocuiți-le.

MK Притиснете и задржете го копчето **5** и проверете дали светлото на далечинското останува вклучено додека копчето не се ослободи. Ако сијаличката трепка или остане исклучена, користените батерии не се доволно наполнети: заменете ги.

EL Πηλάηστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **5** και ελέγξτε το LED στο τηλεχειριστήριο παραμένει αναμμένο συνεχώς μέχρι να απελευθερωθεί το κουμπί. Εάν το LED αναβοσβήνει ή παραμένει σβηστό, οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται δεν είναι επαρκώς φορτισμένες: αντικαταστήστε τις.



B

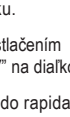
1

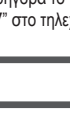
TV CODE

SAMSUNG.....	1010
LG.....	1020
SONY.....	1030
PHILIPS.....	1040
PANASONIC.....	1151
TCL/THOMSON...	1050
TELEFUNKEN...	1060

2

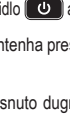
SL S hitrim pritiskom na tipko  izberite "TV" na daljinskem upravljalniku.

SK Rýchlym stlačením tlačidla  vyberte "TV" na diaľkovom ovládači.

PT Pressionando rapidamente a tecla , selecione "TV" no controle remoto.

SR Brzim pritiskom na taster , izaberite "TV" na daljinskom upravljaču.

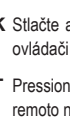
RO Prin apăsarea rapidă a tastei , selectați "TV" de pe telecomandă.

MK Со брзо притискање на копчето , се избира "TV" на далечинскиот управувач.

EL Πατώντας γρήγορα το πλήκτρο , επιλέξτε "TV" στο τηλεχειριστήριο.

3

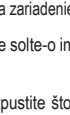
SL Pritisnite in držite tipko , dokler lučka LED na vrhu daljinskega upravljalnika ne ostane prižgana. Spustite gumb.

SK Stlačte a podržte tlačidlo , kým LED na diaľkovom ovládači v hornej časti nezostane svietiť. Uvoľnite tlačidlo.

PT Pressione e segure a tecla  até que o LED no controle remoto na parte superior permaneça aceso. Solte o botão.

SR Pritisnite i držite taster  dok LED na daljinskom upravljaču na vrhu ne ostane upaljen. Otpustite dugme.

RO Apăsăți și mențineți apăsată tasta  până când LED-ul telecomenzii din partea de sus rămâne aprins. Eliberați butonul.

MK Притиснете и задржете го копчето  додека не се запали светлото на далечинскиот управувач на врвот. Ослободете го копчето.

EL Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  μέχρι να παραμείνει αναμμένη η λυχνία LED στο τηλεχειριστήριο στο επάνω μέρος. Αφήστε το κουμπί.

4

SL S številkami tipkami sestavite prej najdeno kodo. LED lučka bo trkiral potrditveno zasvetila.

SK Pomocou číselných tlačidiel vytvorite predtým nájdены kód. LED dióda 3 potvrdzovacie bliknutia.

PT Usando as teclas numéricas, componha o código encontrado anteriormente. O LED fará 3 flashes de confirmação.

SR Pomocu numeričkih tastera sastavite prethodno pronađeni kod. LED će 3 tretputi potvrdno.

RO Folosind tastele numerice, compuneți codul găsit anterior. LED-ul va emite 3 clipi de confirmare.

MK Користејќи ги нумеричките копчиња, внесете го претходно пронајдениот код. LED ќе трепка 3 пати за да потврди.

EL Χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα, συνθέστε τον κωδικό που βρήκατε προηγουμένως. Η λυχνία LED θα αναβοσβήνει 3 επιβεβαιώσεις.

5

SL Preverite pravilno delovanje tipk. Če vse ne delujejo pravilno, pojdite na korak "C" spodaj.

SK Skontrolujte správnu funkciu kláves. Ak všetky nefungujú správne, prejdite na krok "C" nižšie.

PT Verifique o funcionamento correto das teclas. Se eles não funcionarem corretamente, vá para a etapa "C" abaixo.

SR Proverite ispravnost tastera. Ako svi ne funkcionišu kako treba, idite na korak "C" u nastavku.

RO Verificați funcționarea corectă a tastelor. Dacă nu funcționează toate corect, mergeți la pasul "C" de mai jos.

MK Проверете дали копчињата работат правилно. Ако копчињата не работат правилно, одете на чекор "C" подолу.

EL Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία των πλήκτρων. Εάν δεν λειτουργούν όλα σωστά, μεταβείτε στο βήμα "C" παρακάτω.

C

1

TV

TER

TV Box

2

SL Vklonite napravo, ki jo želite nadzorovati.

SK Zapnite zariadenie, ktoré chcete ovládať.

PT Ligue o dispositivo a ser controlado.

SR Uključite uređaj koji želite da kontrolišete.

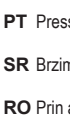
RO Porniți dispozitivul care trebuie controlat.

MK Вклучете го уредот што треба да се контролира.

EL Ενεργοποιήστε τη συσκευή που θα ελέγχετε.

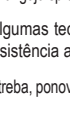
3

SL S hitrim pritiskom na tipko  izberite napravo, ki jo želite upravljati.

SK Rýchlym stlačením tlačidla  vyberte zariadenie, ktoré chcete ovládať.

PT Pressionando rapidamente a tecla , selecione o dispositivo a ser controlado.

SR Brzim pritiskom na taster , izaberite uređaj kojim želite da upravljate.

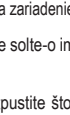
RO Prin apăsarea rapidă a tastei , selectați dispozitivul care trebuie controlat.

MK Со брзо притискање на копчето , го избираете уредот што треба да се контролира.

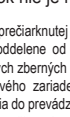
EL Πατώντας γρήγορα το πλήκτρο , επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να ελέγξετε.

4

SL Ko daljinski upravljalnik usmerite v napravo, držite gumb  in ga spustite takoj, ko se naprava izklopi (največ 5 minut).

SK Nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie, podržte tlačidlo  a inéhd ho uvoľnite, keď sa zariadenie vypne (max 5 minút).

PT Apontando o controle remoto para o dispositivo, mantenha pressionado o botão  e solte-o imediatamente assim que o dispositivo desliga (máximo 5 minutos).

SR Usmerivši daljinski upravljač ka uređaju, držite pritisnuto dugme  i odmah ga otpustite što je pre moguće da se uređaj isključi (maksimalno 5 minuta).

5

SL Preverite pravilno delovanje tipk. Če nekatere tipke ne delujejo pravilno, ponovite voden postopek "C", tudi večkrat, ali se obrnite na pomoč strankam.

SK Skontrolujte správnu funkciu kláves. Ak niektoré klávesy nefungujú správne, zopakujte postup "C" aj niekoľkokrát, alebo kontaktujte zákaznickú podporu.

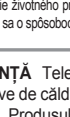
PT Verifique o funcionamento correto das teclas. Se algumas teclas não funcionarem corretamente, repita o procedimento guiado "C", mesmo várias vezes, ou entre em contato com a assistência ao cliente.

SR Proverite ispravnost tastera. Ako neki tasteri ne rade kako treba, ponovite vodenu proceduru "C", čak i nekoliko puta, ili kontaktirajte korisničku podršku.

6

SL Ko daljinski upravljalnik usmerite v napravo, držite gumb  in ga spustite takoj, ko se naprava izklopi (največ 5 minut).

SK Nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie, podržte tlačidlo  a inéhd ho uvoľnite, keď sa zariadenie vypne (max 5 minút).

PT Apontando o controle remoto para o dispositivo, mantenha pressionado o botão  e solte-o imediatamente assim que o dispositivo desliga (máximo 5 minutos).

SR Usmerivši daljinski upravljač ka uređaju, držite pritisnuto dugme  i odmah ga otpustite što je pre moguće da se uređaj isključi (maksimalno 5 minuta).

7

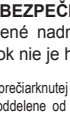
SL Preverite pravilno delovanje tipk. Če nekatere tipke ne delujejo pravilno, ponovite voden postopek "C", tudi večkrat, ali se obrnite na pomoč strankam.

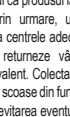
SK Skontrolujte správnu funkciu kláves. Ak niektoré klávesy nefungujú správne, zopakujte postup "C" aj niekoľkokrát, alebo kontaktujte zákaznickú podporu.

PT Verifique o funcionamento correto das teclas. Se algumas teclas não funcionarem corretamente, repita o procedimento guiado "C", mesmo várias vezes, ou entre em contato com a assistência ao cliente.

SR Proverite ispravnost tastera. Ako neki tasteri ne rade kako treba, ponovite vodenu proceduru "C", čak i nekoliko puta, ili kontaktirajte korisničku podršku.

8

SL Ko daljinski upravljalnik usmerite v napravo, držite gumb  in ga spustite takoj, ko se naprava izklopi (največ 5 minut).

SK Nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie, podržte tlačidlo  a inéhd ho uvoľnite, keď sa zariadenie vypne (max 5 minút).

PT Apontando o controle remoto para o dispositivo, mantenha pressionado o botão e solte-o imediatamente assim que o dispositivo desliga (máximo 5 minutos).

SR Usmerivši daljinski upravljač ka uređaju, držite pritisnuto dugme i odmah ga otpustite što je pre moguće da se uređaj isključi (maksimalno 5 minuta).

9

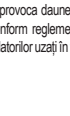
SL Preverite pravilno delovanje tipk. Če nekatere tipke ne delujejo pravilno, ponovite voden postopek "C", tudi večkrat, ali se obrnite na pomoč strankam.

SK Skontrolujte správnu funkciu kláves. Ak niektoré klávesy nefungujú správne, zopakujte postup "C" aj niekoľkokrát, alebo kontaktujte zákaznickú podporu.

PT Verifique o funcionamento correto das teclas. Se algumas teclas não funcionarem corretamente, repita o procedimento guiado "C", mesmo várias vezes, ou entre em contato com a assistência ao cliente.

SR Proverite ispravnost tastera. Ako neki tasteri ne rade kako treba, ponovite vodenu proceduru "C", čak i nekoliko puta, ili kontaktirajte korisničku podršku.

10

SL Ko daljinski upravljalnik usmerite v napravo, držite gumb  in ga spustite takoj, ko se naprava izklopi (največ 5 minut).

SK Nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie, podržte tlačidlo a inéhd ho uvoľnite, keď sa zariadenie vypne (max 5 minút).

PT Apontando o controle remoto para o dispositivo, mantenha pressionado o botão e solte-o imediatamente assim que o dispositivo desliga (máximo 5 minutos).

SR Usmerivši daljinski upravljač ka uređaju, držite pritisnuto dugme i odmah ga otpustite što je pre moguće da se uređaj isključi (maksimalno 5 minuta).

11

SL Preverite pravilno delovanje tipk. Če nekatere tipke ne delujejo pravilno, ponovite voden postopek "C", tudi večkrat, ali se obrnite na pomoč strankam.

SK Skontrolujte správnu funkciu kláves. Ak niektoré klávesy nefungujú správne, zopakujte postup "C" aj niekoľkokrát, alebo kontaktujte zákaznickú podporu.

PT Verifique o funcionamento correto das teclas. Se algumas teclas não funcionarem corretamente, repita o procedimento guiado "C", mesmo várias vezes, ou entre em contato com a assistência ao cliente.

SR Proverite ispravnost tastera. Ako neki tasteri ne rade kako treba, ponovite vodenu proceduru "C", čak i nekoliko puta, ili kontaktirajte korisničku podršku.